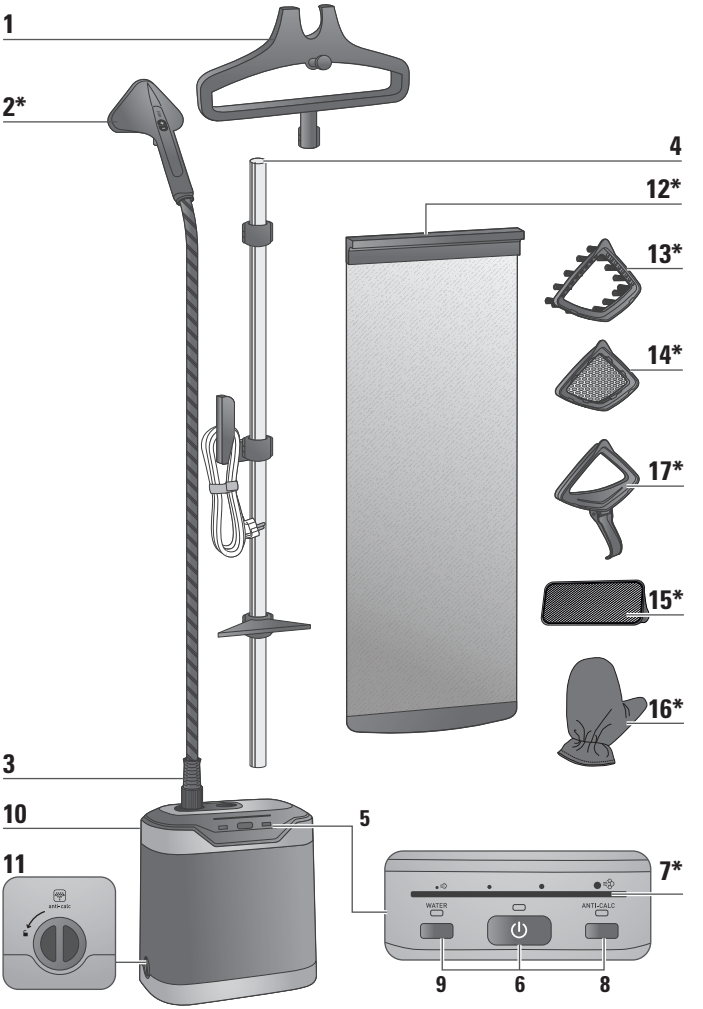
calor

FR
NL
DE
AR

IT84XX

www.calor.fr



* **FR** Selon le modèle / **NL** Afhankelijk van het model / **DE** Abhängig vom Modell / حسب الموديل **AR**

DESCRIPTION DU PRODUIT / PRODUCTBESCHRIJVING / PRODUKTBESCHREIBUNG

1.
FR Cintre + crochet
NL Kleerhanger + haak
DE Kleiderbügel + Haken

2.
FR Tête vapeur*
NL Stoomkop*
DE Dampfkopf*

3.
FR Cordon vapeur
NL Stoomslang
DE Dampfschlauch

4.
FR Pole ajustable + crochet ajustable du support vertical* + crochet du cordon d'alimentation
NL Verstelbare paal + verstelbare verticale steunhaak* + Snoerhaak
DE Einstellbare Säule + verstellbarer vertikaler Stützhaken* + Netzkabelhaken

5.
FR Panneau de contrôle
NL Bedieningspaneel
DE Bedienblende

6.
FR Bouton ON/OFF
NL AAN/UIT-knop
DE Ein/Aus-Schalter

7.
FR Led niveau de vapeur*
NL Stoomniveau-led*
DE Dampfanzeige-LED*

8.
FR Bouton anti-calc
NL Antikalk-knop
DE Antikalk-Taste

9.
FR Bouton réservoir
NL Waterreservoirknop
DE Wassertankschalter

10.
FR Réservoir amovible
NL Afneembaar waterreservoir
DE Abnehmbarer Wassertank

11.
FR Ouverture anti-calc
NL Afvoerdop
DE Ablaufkappe

12.
FR Support vertical amovible*
NL Afneembare verticale steun*
DE Abnehmbare vertikale Halterung*

13.
FR Brosse pour tissu *
NL Textielborstel*
DE Stoffbürste*

14.
FR Protège-tissu*
NL Stoomhoes*
DE Dampfaufsatz*

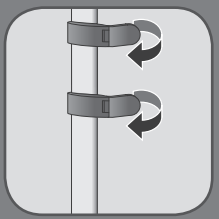
15.
FR Brosse anti-peluches*
NL Plukselkussen*
DE Flusenaufsatz*

16.
FR Gant*
NL Want*
DE Handschuh*

17.
FR Pince à pli*
NL Vouwopzetstuk*
DE Faltenbügelaufsatz*

* **FR** Selon le modèle / **NL** Afhankelijk van het model / **DE** Abhängig vom Modell

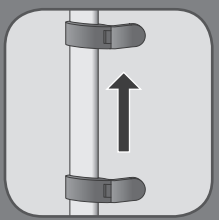
1. ASSEMBLAGE / MONTAGE / MONTAGE



FR Ouvrez les deux verrous du tube.

NL Open de twee stangvergrendelingen.

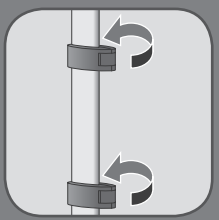
DE Öffnen Sie die beiden Stangenverriegelungen.



FR Étirez entièrement le tube.

NL Trek de stang volledig uit.

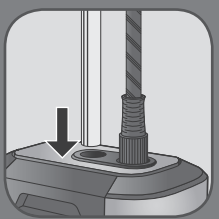
DE Ziehen Sie die Stangen vollständig aus.



FR Fermez les deux verrous du tube.

NL Sluit de twee stangvergrendelingen.

DE Schließen Sie die beiden Stangenverriegelungen.



FR Insérez le tube dans le boîtier jusqu'à ce que vous entendiez un clic.

NL Breng de stang in de behuizing aan totdat u een "klik" hoort.

DE Setzen Sie die Stangen in das Gehäuse ein, sodass sie hörbar einrasten.

FR Déverrouillez le cintre, puis insérez complètement le cintre verticalement en haut du tube et verrouillez le.

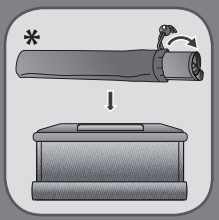
NL Ontgrendel de kleerhanger, breng deze verticaal aan de bovenkant van de stang aan en zet vervolgens vast.

DE Entriegeln Sie den Bügel, führen Sie ihn oben an der Säule hochkant ein und verriegeln Sie ihn.

FR Positionnez la tête vapeur sur son support.

NL Plaats de stoomkop op de houder.

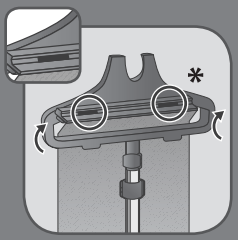
DE Hängen Sie den Dampfkopf in die dafür vorgesehene Halterung ein.



FR Sortez le support vertical* de son sac et déroulez-le complètement.

NL Haal de verticale steun* uit de tas en rol het open.

DE Nehmen Sie die vertikale Stütze* aus dem Beutel und rollen Sie ihn aus.



FR Accrochez la partie supérieure du support vertical* à l'arrière du cintre.

NL Haak het bovenste deel van de verticale steun* vast aan de achterste kleerhanger.

DE Haken Sie den oberen Teil der vertikalen Stütze* hinten am Kleiderbügel ein.

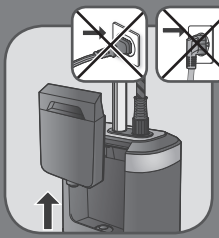
* **FR** Selon le modèle / **NL** Afhankelijk van het model / **DE** Abhängig vom Modell

FR Déroulez le support et attachez-le, en réglant la tension avec l'accroche prévue à cet effet. Puis verrouillez.

NL Wikkel de steun af, breng het in de verstelbare haak aan door de spanning met de voorziene haak af te stellen en zet het vervolgens vast.

DE Die Stütze auspacken und in den verstellbaren Haken einführen. Dazu die Spannung mit dem jeweiligen Haken passend einstellen und verriegeln.

2. AVANT L'UTILISATION / VOOR INGEBRUIKNAME / VOR GEBRAUCH



FR Retirez le réservoir d'eau.

NL Verwijder het waterreservoir.

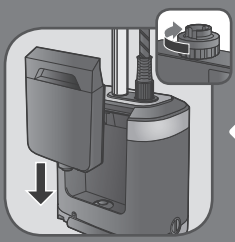
DE Nehmen Sie den Wassertank ab.

FR Retirez le bouchon puis remplissez le réservoir d'eau.

NL Verwijder de dop en vul het waterreservoir.

DE Entfernen Sie die Kappe und befüllen Sie den Wassertank.

* **FR** Selon le modèle / **NL** Afhankelijk van het model / **DE** Abhängig vom Modell



FR Vissez complètement le bouchon du réservoir d'eau et replacez le réservoir dans l'appareil.

NL Draai de dop stevig vast en installeer het reservoir opnieuw in het apparaat.

DE Drehen Sie die Wassertankkappe wieder fest und setzen Sie den Wassertank auf das Gerät auf.

FR Ajoutez le vêtement de votre choix sur le cintre.

NL Breng het gewenste kledingstuk op de kleerhanger aan.

DE Hängen Sie ein Kleidungsstück auf den Bügel.

3. ACCESSOIRES / TOEBEHOREN / ZUBEHÖR

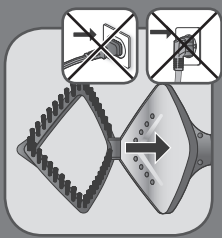
⚠

FR Les accessoires doivent être installés lorsque l'appareil est froid et n'est pas en fonctionnement.

NL Maak het toebehoren alleen vast wanneer het apparaat koud en niet in werking is.

DE Zubehör darf nur angebracht werden, wenn das Gerät ausgeschaltet und abgekühlt ist.

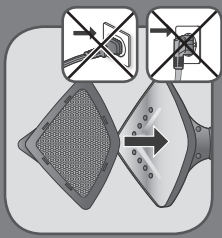
* **FR** Selon le modèle / **NL** Afhankelijk van het model / **DE** Abhängig vom Modell



FR La brosse à tissu ouvre le tissage des tissus pour une meilleure pénétration de la vapeur.

NL De textielborstel opent het weefsel van het textiel voor een betere indringing van de stoom.

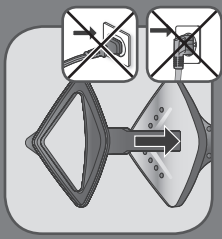
DE Die Stoffbürste lockert den Stoff auf, damit der Dampf besser eindringen kann.



FR Le protège-tissu filtre les impuretés de l'eau et protège le textile des gouttes d'eau.

NL De stoomhoes filtert onzuiverheden uit het water en beschermt het textiel tegen waterdruppels.

DE Der Dampfaufsatz filtert Unreinheiten aus dem Wasser und schützt den Stoff vor Wasserspritzern.



FR La pince à pli est utilisée pour faire les plis des pantalons ou enlever plus facilement les plis persistants. Mettez votre textile entre les deux parties de l'accessoire et faite un geste de haut en bas.

NL Het vouwopzetstuk wordt gebruikt om op eenvoudige wijze plooien in een broek te maken of hardnekkige kreuken te verwijderen. Breng uw textiel aan in de ruimte tussen de twee delen van het accessoire. Ga met het vouwopzetstuk van boven naar onder.

DE Mithilfe des Faltenbügelaufsatzes können Sie Falten in Hosen einbügeln bzw. hartnäckige Falten entfernen. Legen Sie Ihren Stoff in den Zwischenraum zwischen den beiden Zubehörteilen. Bewegen Sie den Faltenbügelaufsatz von oben nach unten.

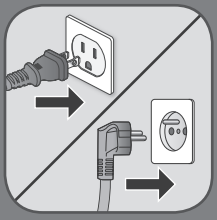
* **FR** Selon le modèle / **NL** Afhankelijk van het model / **DE** Abhängig vom Modell

4. UTILISATION / GEBRUIK / GEBRAUCH

FR L'appareil doit rester posé horizontalement sur le sol.

NL Plaats het apparaat in een horizontale positie op de vloer.

DE Das Gerät muss horizontal auf dem Boden stehen bleiben.



FR Déroulez totalement le câble d'alimentation et branchez l'appareil.

NL Rol het snoer volledig af en steek de stekker in het stopcontact.

DE Rollen Sie das Kabel komplett ab und schließen Sie den Netzstecker an.

FR Tournez le bouton ON/OFF afin d'allumer l'appareil. Les leds vont clignoter pendant environ 45 secondes.

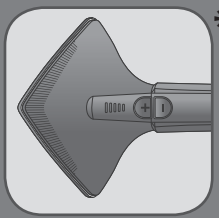
NL Druk op de AAN/UIT-knop om het apparaat in te schakelen. De leds knipperen circa 45 seconden.

DE Drücken Sie den EIN/AUS-Schalter, um das Gerät einzuschalten. Die LEDs blinken etwa 45 Sekunden.

FR Après environ 45 secondes, la vapeur sera émise.

NL Het apparaat geeft na circa 45 seconden stoom af.

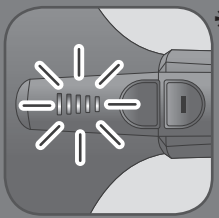
DE Nach ungefähr 45 Sekunden tritt Dampf aus.



FR Ajustez le niveau de vapeur en appuyant sur les commandes + et - sur la tête vapeur.

NL Stel de gewenste stoomafgifte in door op de + en - knop te drukken.

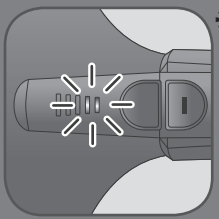
DE Mit den Tasten + und - am Dampfkopf können Sie den Dampfausstoß einstellen.



FR Niveau max = toutes les leds sont allumées = niveau maximal de vapeur

NL Niveau max = alle leds branden = stoom max

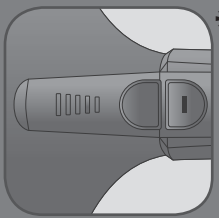
DE Max. Stufe = alle LEDs leuchten hell = max. Dampf



FR Niveau 2 = 2 leds sont brillantes = vapeur faible

NL Niveau 2 = 2 leds branden = stoom laag

DE Stufe 2 = 2 LED leuchten hell = wenig Dampf



FR Niveau 0 = aucune led allumée = pas de vapeur

NL Niveau 0 = geen enkele led brandt = geen stoom

DE Stufe 0 = keine LED leuchtet = kein Dampf

* **FR** Selon le modèle / **NL** Afhankelijk van het model / **DE** Abhängig vom Modell

FR Pour une utilisation optimale, passez les jets de vapeur sur votre vêtement de haut en bas.

NL Voor de beste prestaties, breng de stoom van boven naar onder aan op uw kledingstuk.

DE Für einen optimalen Gebrauch drücken Sie die Dampfdüsen von oben nach unten auf das Kleidungsstück.

FR Ne dirigez jamais la vapeur directement vers des personnes.

NL Stoom nooit rechtstreeks op mensen.

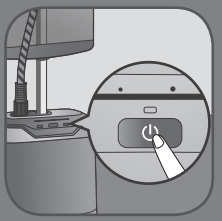
DE Richten Sie das Gerät niemals auf Menschen.

5. DURANT L'UTILISATION / TIJDENS GEBRUIK / WÄHREND DES GEBRAUCHS

FR Si le bouton "Water" s'allume, le niveau d'eau dans le réservoir est faible et doit être rempli.

NL Als de “WATER” knop knippert, is het waterpeil in het waterreservoir laag en moet het worden gevuld.

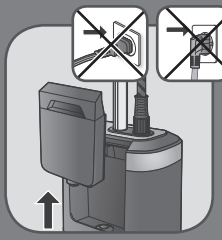
DE Wenn der Schalter "WATER" blinkt, ist nur noch wenig Wasser im Tank und es muss nachgefüllt werden.



FR L'appareil doit être éteint, appuyez sur le bouton ON/OFF afin d'éteindre l'appareil.

NL Schakel het apparaat uit door op de AAN/UIT-knop te drukken.

DE Das Gerät muss ausgeschaltet werden. Drücken Sie den EIN/AUS-Schalter, um es auszuschalten.



FR Débranchez l'appareil, et retirez le réservoir d'eau.

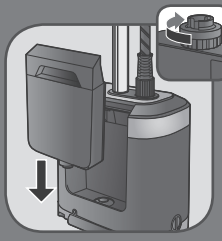
NL Haal de stekker uit het stopcontact en verwijder het waterreservoir.

DE Ziehen Sie den Netzstecker und entnehmen Sie den Wassertank.

FR Retirez le bouchon puis remplissez le réservoir d'eau.

NL Verwijder de dop en vul het waterreservoir.

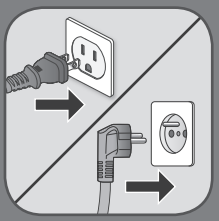
DE Entfernen Sie die Kappe und befüllen Sie den Wassertank.



FR Vissez complètement le bouchon du réservoir d'eau et replacez le réservoir dans l'appareil.

NL Draai de dop stevig vast en installeer het reservoir opnieuw in het apparaat.

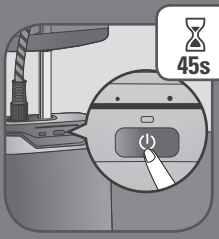
DE Drehen Sie die Wassertankkappe wieder fest und setzen Sie den Wassertank auf das Gerät auf.



FR Branchez l'appareil.

NL Steek de stekker in een stopcontact.

DE Schließen Sie den Netzstecker an.

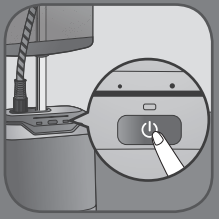


FR Appuyez sur le bouton ON/OFF afin d'allumer l'appareil. Les leds vont clignoter pendant environ 45 secondes.

NL Druk op de AAN/UIT-knop om het apparaat in te schakelen. Het stoomniveau knippert 45 seconden op het maximum niveau.

DE Drücken Sie den EIN/AUS-Schalter, um das Gerät einzuschalten. Der Dampfausstoß blinkt 45 Sekunden lang auf maximaler Stufe.

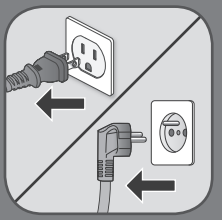
6. APRÈS L'UTILISATION / NA GEBRUIK / NACH DEM GEBRAUCH



FR Appuyez longtemps sur le bouton ON/OFF afin d'éteindre l'appareil.

NL Druk lang op de AAN/UIT-knop om het apparaat uit te schakelen.

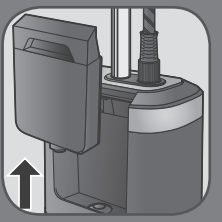
DE Halten Sie den EIN/AUS-Schalter länger gedrückt, um das Gerät auszuschalten.



FR Débranchez l'appareil.

NL Haal de stekker uit het stopcontact.

DE Ziehen Sie den Netzstecker.



FR Retirez le réservoir d'eau.

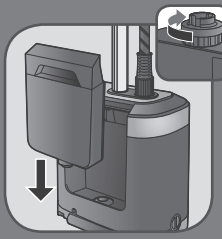
NL Verwijder het waterreservoir.

DE Nehmen Sie den Wassertank ab.

FR Dévissez le bouchon puis videz complètement le réservoir d'eau dans un évier.

NL Schroef de dop los en maak het waterreservoir volledig boven een gootsteen leeg.

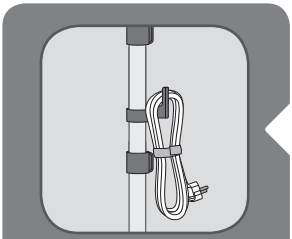
DE Drehen Sie die Kappe auf und entleeren Sie den Wassertank vollständig in ein Waschbecken.



FR Revissez le bouchon du réservoir et replacez le réservoir dans l'appareil.

NL Schroef de dop vast en installeer het waterreservoir opnieuw in het apparaat.

DE Drehen Sie die Kappe wieder fest und setzen Sie den Wassertank wieder auf das Gerät auf.



FR Enroulez le câble d'alimentation et placez-le sur son crochet.

NL Rol het snoer op en breng het op de snoerhaak aan.

DE Rollen Sie das Netzkabel auf und hängen Sie es über den Netzkabelhaken.

FR Attendez une heure pour que votre appareil refroidisse avant de le ranger.

NL Wacht één uur voordat u uw apparaat opbergt zodat het volledig is afgekoeld.

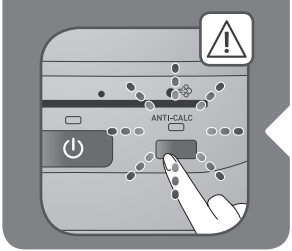
DE Warten Sie vor dem Wegräumen eine Stunde, bis das Gerät abgekühlt ist.

FR Assurez-vous que le réservoir d'eau est vide avant de déplacer l'appareil sur sa roue.

NL Zorg dat het waterreservoir leeg is voordat u het apparaat op zijn wiel verplaatst.

DE Stellen Sie sicher, dass der Wassertank leer ist, bevor Sie das Gerät auf seinem Rad bewegen.

7. PROCÉDURE DE DÉTARTRAGE / ONTKALKINGSPROCEDURE / ENTKALKEN



FR A faire dès que le bouton "Anti-calc" clignote.

NL Uit te voeren wanneer de "antikalk" knop knippert.

DE Wenn die "Antikalk"-Taste blinkt, muss entkalkt werden.

FR AVERTISSEMENT ! Attendez une heure afin que l'appareil refroidisse complètement.

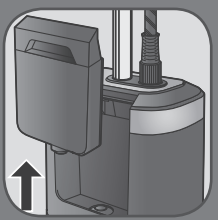
NL WAARSCHUWING! Wacht één uur totdat het apparaat volledig is afgekoeld.

DE WARNUNG! Warten Sie eine Stunde, bis das Gerät vollständig abgekühlt ist.

FR Retirez la tête vapeur du support, débloquez et retractez de moitié le pole.

NL Ontgrendel de stang, schuif het tot de helft in en zet opnieuw vast.

DE Entriegeln Sie die Säule und fahren Sie sie zur Hälfte ein. Verriegeln Sie sie dann wieder.



FR Retirez le réservoir d'eau.

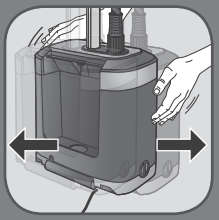
NL Verwijder het waterreservoir.

DE Nehmen Sie den Wassertank ab.

FR Versez 0,5 L(litre) d'eau dans l'orifice du réservoir de l'appareil.

NL Giet 0,5L (liter) water in de waterreservoirinlaat.

DE Füllen Sie 0,5 l Wasser über den Tankstutzen ein.



FR Secouez doucement l'appareil pour retirer les particules principales.

NL Schud het apparaat lichtjes om vuildeeltjes te verwijderen.

DE Schütteln Sie das Gerät sachte, um die größeren Partikel zu entfernen.

FR Placez l'appareil au-dessus d'un lavabo et dévissez le bouchon « anti calcaire » en le tournant dans le sens antihoraire.

NL Breng het apparaat boven een gootsteen en draai de "antikalk" dop tegen de klok in los.

DE Halten Sie das Gerät über ein Waschbecken und öffnen Sie die Kalkablasskappe durch Drehen gegen den Uhrzeigersinn.

⚠

FR Ne jamais dévisser le bouton pendant que l'appareil est en utilisation. Attendez qu'il soit complètement froid.

NL Opgelet, het water kan heet zijn.
Schroef de dop nooit los wanneer het apparaat in werking is.
Wacht totdat het apparaat volledig is afgekoeld.

DE Seien Sie vorsichtig, das Wasser ist u. U. heiß.
Schrauben Sie nie die Kappe ab, wenn das Gerät noch in Gebrauch ist.
Warten Sie, bis es sich vollständig abgekühlt hat.

FR Inclinez l'appareil pour vider le mélange dans un évier.

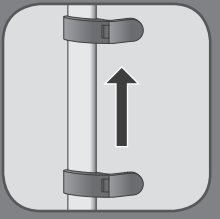
NL Kantel het apparaat om het mengsel boven een gootsteen weg te gieten.

DE Drehen Sie das Gerät um, um es in einem Waschbecken zu entleeren.

FR Remettez le bouchon anti-calcaire sur sa base, vissez le complètement et vérifiez qu'il n'y a pas de fuite.

NL Breng de afvoerdop opnieuw aan en schroef het stevig vast. Controleer vervolgens of er geen lek is.

DE Bringen Sie die Ablaufkappe an, schrauben Sie sie ganz fest, bis sie einrastet und prüfen Sie, ob auch nichts ausläuft.



FR Déverrouillez le tube, étirez-le et verrouillez-le.

NL Ontgrendel de stang, schuif het in en zet opnieuw vast.

DE Entriegeln Sie die Säule, ziehen Sie sie ganz aus und verriegeln Sie sie wieder.

FR Positionnez la tête vapeur sur son support.

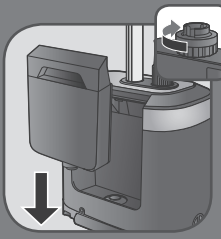
NL Plaats de stoomkop op de houder.

DE Hängen Sie den Dampfkopf in die Gabel ein.

FR Retirez le bouchon puis remplissez le réservoir d'eau.

NL Verwijder de dop en vul het waterreservoir.

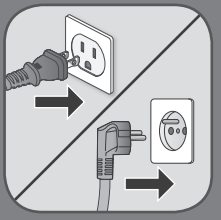
DE Entfernen Sie die Kappe und befüllen Sie den Wassertank.



FR Vissez complètement le bouchon du réservoir d'eau et replacez le réservoir dans l'appareil.

NL Draai de dop stevig vast en installeer het reservoir opnieuw in het apparaat.

DE Drehen Sie die Wassertankkappe wieder fest und setzen Sie den Wassertank auf das Gerät auf.



FR Branchez l'appareil.

NL Steek de stekker in een stopcontact.

DE Schließen Sie den Netzstecker an.

FR Laissez l'appareil fonctionner jusqu'à ce que le réservoir d'eau se vide complètement.

NL Houd het apparaat ingeschakeld totdat het waterreservoir volledig leeg is.

DE Lassen Sie das Gerät laufen, bis der Wassertank vollständig entleert ist.

8. NETTOYAGE / REINIGING / REINIGUNG

FR Attendez une heure afin que l'appareil refroidisse complètement.

NL Wacht één uur totdat het apparaat volledig is afgekoeld.

DE Warten Sie eine Stunde, bis das Gerät vollständig abgekühlt ist.

FR Utilisez une éponge uniquement avec de l'eau pour nettoyer la base.

NL Maak het apparaat alleen schoon met een spons en water. Breng nooit water op het bedieningspaneel aan.

DE Verwenden Sie zum Reinigen des Gehäuses einen Schwamm und Wasser. Gießen Sie niemals Wasser auf die Bedienblende.

FR Utilisez une éponge uniquement avec de l'eau pour nettoyer la tête vapeur.

NL Maak de stoomkop alleen schoon met een spons en water. Breng nooit water op de +/- knoppen en leds aan.

DE Verwenden Sie zum Reinigen des Dampfkopfes einen Schwamm und Wasser. Gießen Sie niemals Wasser auf die +/- Tasten und die LEDs.

FR N'utilisez jamais de détergents pour nettoyer votre appareil.

NL Reinig uw apparaat nooit met schoonmaakmiddelen.

DE Verwenden Sie niemals Reinigungsmittel zum Reinigen des Geräts.

FR Ne lavez ni ne rincez jamais l'appareil directement au-dessus d'un évier.

NL Reinig of spoel het apparaat nooit onder de kraan.

DE Reinigen Sie das Gerät niemals über einem Waschbecken.

FR Ne lavez ni ne rincez jamais la tête vapeur directement au-dessus d'un évier.

NL Reinig of spoel de stoomkop nooit onder de kraan.

DE Reinigen Sie den Dampfkopf niemals über einem Waschbecken.

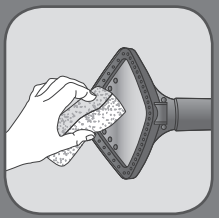
FR L'éponge située sous le réservoir d'eau peut être retirée et nettoyée à l'eau du robinet.

NL De spons, die zich onder het waterreservoir bevindt, kan worden verwijderd en met leidingwater worden schoongemaakt.

DE Der Schwamm unter dem Wasserbehälter kann entfernt und mit Leitungswasser gereinigt werden.

AR

لا تغسل رأس البخار أو تشطفه مباشرة فوق الحوض.



AR

استخدم فقط الإسفنجة والماء لتنظيف رأس البخار. لا تضع الماء على أزرار +/- والمؤشرات الضوئية.

AR

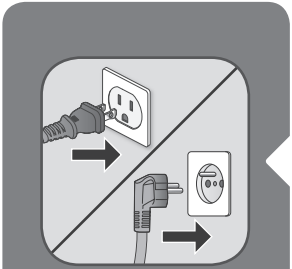
لا تستخدم مطلقًا مواد التنظيف عند تنظيف الجهاز.

AR

يمكن إزالة الإسفنجة الموجودة أسفل خزان الماء وتنظيفها بماء الصنبور.

AR

لا تغسل أو تشطف الجهاز مباشرة فوق الحوض.



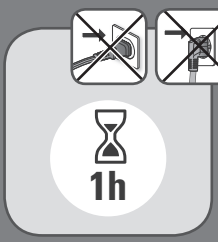
AR

أوصل الجهاز بالتيار الكهربائي.

AR

دع الجهاز يعمل حتى يتم تفريغ خزان الماء تمامًا.

8. التنظيف

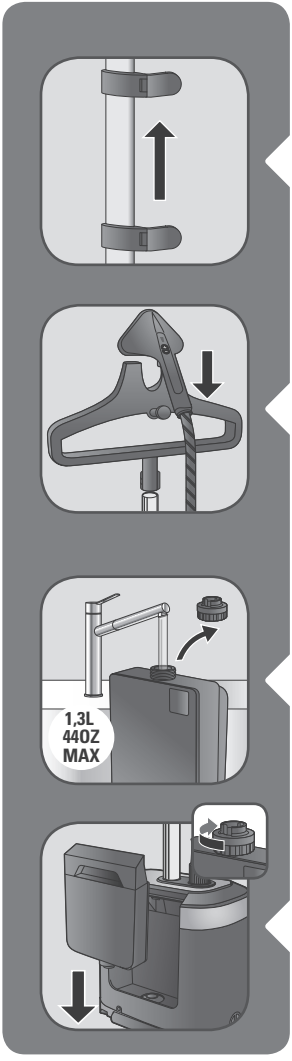


AR

انتظر لمدة ساعة حتى يبرد الجهاز تماماً.

AR

استخدم فقط الإسفنجة والماء لتنظيف القاعدة. لا تضع الماء على لوحة التحكم.



AR

حرر العمود وارفعه ثم اقفله.

AR

ضع رأس البخار على قاعدته.

AR

إنزع السدادة ثم املأ خزان الماء.

AR

قم بتثبيت سدادة خزان الماء تمامًا وأدخل الخزان مرة أخرى في الجهاز.

AR

ضع الجهاز على المغسلة وفك سدادة «منع التكلس» عن طريق إدارتها بعكس اتجاه عقارب الساعة.

AR

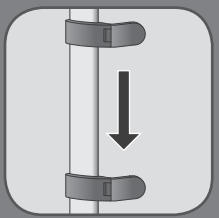
كن حذرا ، قد يكون الماء ساخنا.
لا تفك السدادة عند استخدام الجهاز.
انتظر حتى يبرد تمامًا.

AR

قم بإمالة الجهاز لتفريغ المزيج في الحوض.

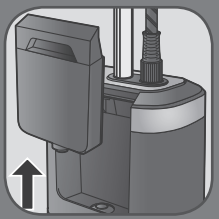
AR

ثبّت سدادة التصريف ، وركبها بشكل الكامل حتى تقفل تماماً وتحقق من عدم وجود تسرب.



AR

حرر العمود واخفضه الى النصف ثم اقفله.

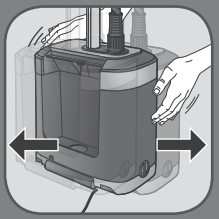


AR

افصل خزان الماء.

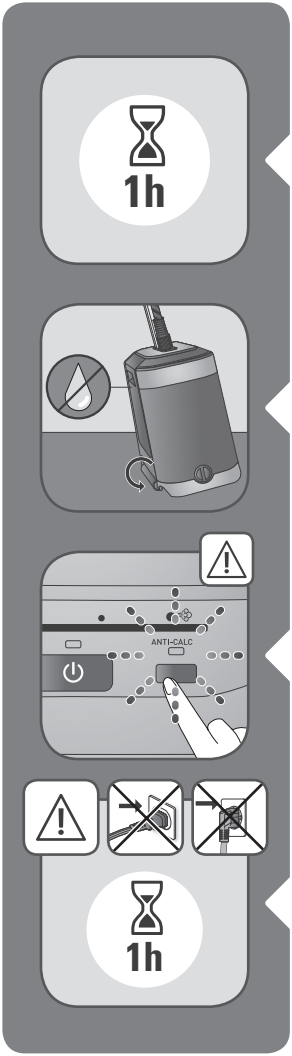
AR

املأ 0.5 لتر (لتر) من الماء في فتحة خزان الجهاز.



AR

هز الجهاز برفق لإزالة الجسيمات الرئيسية.



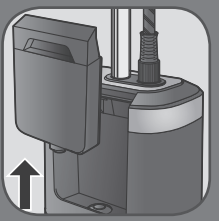
AR انتظر لمدة ساعة حتى يبرد الجهاز قبل التخزين.

AR تأكد من أن خزان الماء فارغ قبل تحريك الجهاز على عجلته

7. إجراءات إزالة الترسبات

AR تُطبّق الإجراءات عند وميض الزر "anti-calc".

AR تحذير! انتظر لمدة ساعة حتى يبرد هذا الجهاز تمامًا.

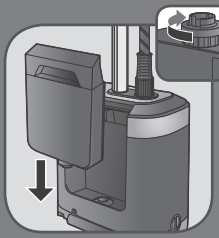


AR

افصل خزان الماء.

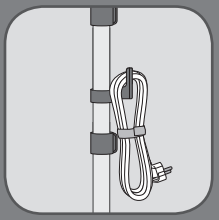
AR

انزع السدادة وأفرغ خزان الماء تمامًا في الحوض.



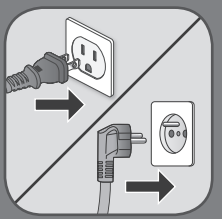
AR

ارجع السدادة الى الخزان مرة أخرى وأرجع خزان الماء مرة أخرى إلى الجهاز.



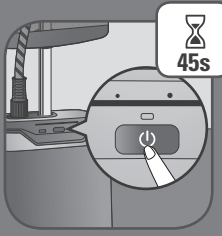
AR

لفّ السلك الكهربائي وضعه على خطاف السلك الكهربائي الخاص به.



AR

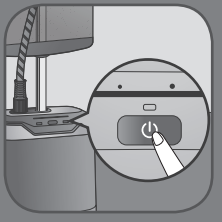
أوصل الجهاز بالتيار الكهربائي.



AR

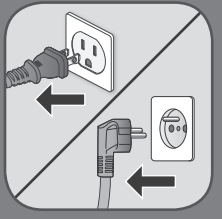
اضغط على زر التشغيل / الإيقاف لتشغيل الجهاز. سيومض مستوى البخار على الحد الأقصى لمدة 45 ثانية.

6. بعد الإستعمال



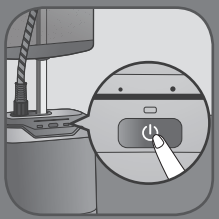
AR

اضغط على زر التشغيل / الإيقاف لمدة طويلة لإيقاف تشغيل الجهاز.



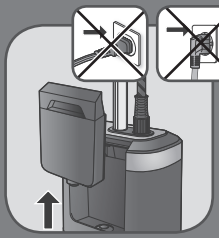
AR

افصل الجهاز عن التيار الكهربائي.



AR

يجب إيقاف تشغيل الجهاز، والضغط على زر تشغيل / إيقاف لإيقاف تشغيله.

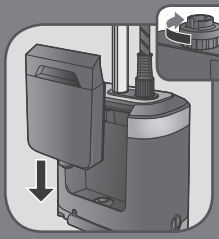


AR

افصل الجهاز عن التيار الكهربائي، ثم أخرج خزان المياه.

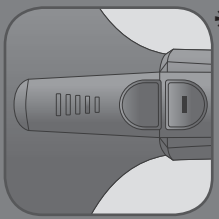
AR

انزع السدادة ثم املأ خزان الماء.



AR

ارجع سدادة خزان الماء وثبتها تمامًا وأدخل الخزان مرة أخرى في الجهاز.



AR

المستوى 0 = لا مؤشرات الضوئية مضاءة = لا البخار

AR

من أجل الاستخدام الأمثل ، اضغط على النفث البخاري على الملابس من الأعلى إلى الأسفل.

AR

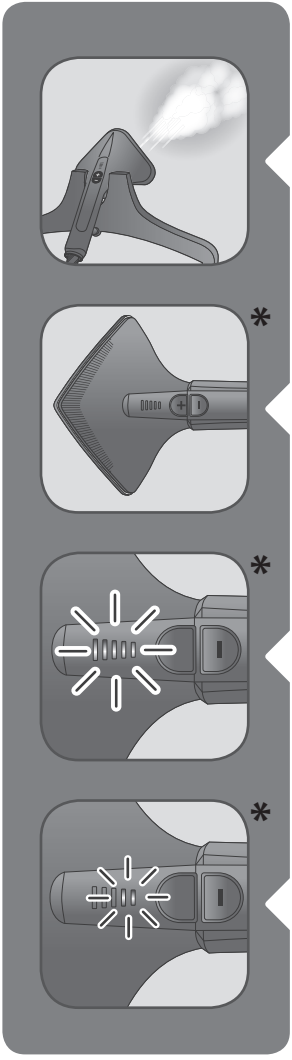
لا توجّه البخار مباشرة على الأشخاص

5. أثناء الإستعمال

AR

إذا كان زر "WATER" يومض ، فإن مستوى الماء في خزان المياه منخفض ويجب أن يُملأ.

* AR حسب الموديل



AR

بعد 45 ثانية تقريبًا ، سيخرج البخار.

AR

اضبط مخرج البخاربواسطة الضغط على الأزرار + و - على رأس البخار.

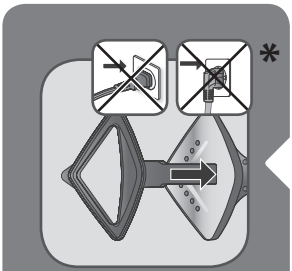
AR

المستوى الأقصى = جميع المؤشرات الضوئية مضاءة = بخار بالحد الأقصى.

AR

المستوى 2 = 2 من المؤشرات الضوئية مضاءة = بخار منخفض

* AR حسب الموديل



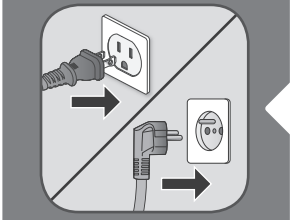
AR

يُستعمل مُلحق التجاعيد للإزالة التجاعيد بسهولة أو لإزالة التجاعيد العنيدة. يوضع القماش في الفراغ بين جُزئي الملحق. حرّك ملحق التجاعيد من الأعلى الى الأسفل.

4. الإستعمال

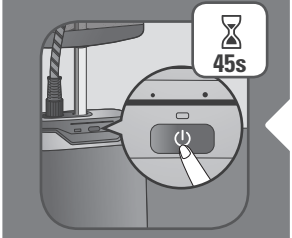
AR

يجب أن يبقى الجهاز في وضع أفقي على الأرض.



AR

مدد السلك الكهربائي لآخره وأوصل الجهاز بالتيار.



AR

اضغط على الزر ON / OFF ، لتشغيل الجهاز. سوف تومض المؤشرات الضوئية لمدة 45 ثانية تقريباً.

* AR حسب الموديل

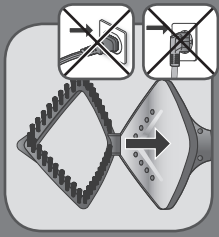
AR

ضع الملابس التي تختارها على العلاقة.

3. الملحقات

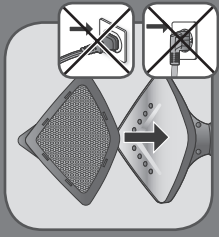
AR

يجب تركيب أو فصل الملحقات عندما يكون الجهاز باردًا وليس قيد التشغيل.



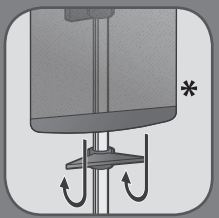
AR

تعمل الفرشاة القماشية على فتح أنسجة النسيج للحصول على اختراق أفضل للبخار.



AR

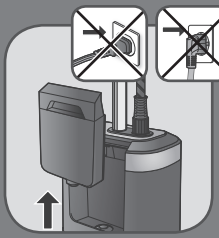
تعمل أغطية مرشحات البخار على تصفية شوائب الماء وتحمي الأقمشة من قطرات الماء.



AR

ابرم الدعامة وأدخلها في الخطاف القابل للتعديل، عن طريق ضبط الخطاف، وأقفلها.

2. قبل الإستعمال

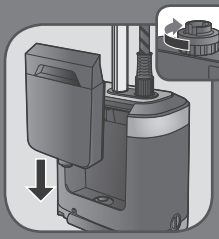


AR

انزع خزان الماء.

AR

انزع الغطاء واملأ الخزان بالماء.



AR

ثبّت سدادة خزان الماء تمامًا وأدخل الخزان مرة أخرى في الجهاز.

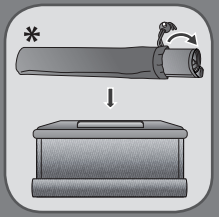
* AR حسب الموديل

AR

حرر العلاقة وأدخلها بالكامل بشكل رأسي فوق العمود واقفلها.

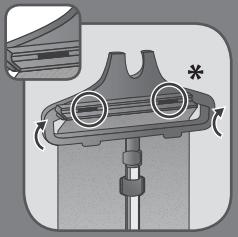
AR

ضع رأس البخار على قاعدته.



AR

أخرج الدعامة الرأسية * من الحقيبه ومددها.

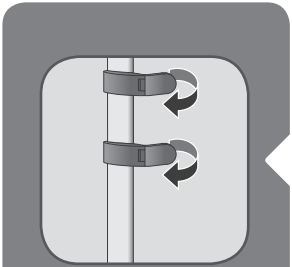


AR

علّق الجزء العلوي من الدعامة الرأسية * على العلاقة الخلفية.

* AR حسب الموديل

1. التركيب



AR

افتح قفلي العمود.

AR

مدد العمود الى النهاية.

AR

اقفل قفلي العمود.

AR

أدخل العمود في القاعدو حتى تسمع صوت "كليك".

وصف أجزاء المنتج

.1 **AR** علاّقة + خطاف العلاقة

.2 **AR** رأس البخار*

.3 **AR** خرطوم البخار

.4 **AR** عمود قابل للتعديل + دعامة العلاقة العمودية القابلة للتعديل* + علاقة السلك الكهربائي

.5 **AR** لوحة التحكم

.6 **AR** مفتاح تشغيل/إيقاف

.7 **AR** مؤشر مستوى البخار*

.8 **AR** زر ضد الترسبات

.9 **AR** زر خزان الماء

.10 **AR** خزان ماء قابل للفصل

.11 **AR** سدادة التصريف

.12 **AR** دعامة عمودية قابلة للفصل*

.13 **AR** فرشاة قماش*

.14 **AR** غطاء للبخار*

.15 **AR** وسادة الوبر*

.16 **AR** قفّاز*

.17 **AR** مُلحق التجاعيد*

* AR حسب الموديل